

## ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 136\*

**"Περί προστασίας εκ των κινδύνων δηλητηρίασεως των οφειλομένων εις το βενζόλιον"**

Η Γενική Συνδιάσκεψις της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας, συγκληθείσα εν Γενεύη, υπό του Διοικητικού Συμβουλίου του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνελθούσα αυτόθι την 2αν Ιουνίου 1971, εις την πεντηκοστήν έκτην σύνοδον αυτής, Αφού απεφάσισε την αποδοχόν διαφόρων προτάσεων σχετικών προς την προστασίαν εκ των κινδύνων των οφειλομένων εις το βενζόλιον, θέμα αποτελούν το έκτον σημείον της ημερησίας διατάξεως της συνόδου, Αφού απεφάσισεν όπως αι εν λόγω προτάσεις λάβουν τον τύπον διεθνούς συμβάσεως, Αποδέχεται σήμερον 23ην Ιουνίου 1971 την ως έπεται σύμβασιν, ήτις θα αποκαλήται Σύμβασιςπερίτου βενζολίου, 1971.

*Άρθρον 1.*

Η παρούσα σύμβασις εφαρμόζεται επί πασών των δραστηριοτήτων αι οποίαι συνεπάγονται έκθεσιν των εργαζομένων :

- α) Εις τον αρωματικόν υδρογονάνθρακα βενζόλιον  $C_6H_6$ , καλούμενον κατωτέρω "βενζόλιον". β) Εις προϊόντα των οποίων η περιεκτικότης εις βενζόλιον υπερβαίνει το 1% ανά όγκον καλούμενα κατωτέρω "προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον".

*Άρθρον 2.*

1. Εις πάσας τας περιπτώσεις, καθ' ας υπάρχουν διαθέσιμα υποκατάστατα, αβλαβή ή ολιγώτερον επιβλαβή, δέον όπως ταύτα χρησιμοποιώνται αντί του βενζολίου ή των περιεχόντων βενζόλιον προϊόντων.
2. Η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου δεν έχει εφαρμογήν :
  - α) Εις την παραγωγήν βενζολίου.
  - β) Εις την χρησιμοποίησιν του βενζολίου εις εργασίας χημικής συνθέσεως.
  - γ) Εις την χρησιμοποίησιν του βενζολίου εις τα καύσιμα.
  - δ) Εις τας, εντός των εργαστηρίων, εργασίας αναλύσεως ή ερεύνης.

*Άρθρον 3.*

1. Η αρμοδία αρχή εκάστης χώρας δύναται να επιτρέπη προσωρινάς εξαιρέσεις εκ του οριζομένου εις το εδάφιον β' του άρθρου 1 δείκτου περιεκτικότητος ως και των διατάξεων της παρ. 1 του άρθρου 2 της παρούσης συμβάσεως, εντός ορίων και προθε-

\* Η Διεθνής Σύμβαση Εργασίας 136 κυρώθηκε από την Ελλάδα με το Ν.Δ.492/76 (ΦΕΚ 332/Α/11-12-76) και παρατίθεται με τη γλωσσική μορφή που έχει στον κυρωτικό νόμο.

σμιών καθοριζομένων μετά γνώμην των πλέον αντιπροσωπευτικών ενδιαφερομένων εργοδοτικών και εργατικών οργανώσεων, εφ' όσον υφίστανται τοιαύται.

2. Εις την περίπτωσην ταύτην, το ενδιαφερόμενον μέλος δέον όπως αναφέρει εις τας εκθέσεις του επί της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως, τας οποίας υποχρεούται να υποβάλλη δυνάμει του άρθρου 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας, την κατάστασιν της νομοθεσίας και πρακτικής του, όσον αφορά τα ζητήματα τα οποία απετέλεσαν αντικείμενον των εν λόγω εξαιρέσεων ως και πάσαν πραγματοποιηθείσαν πρόοδον επί τω τέλει πλήρους εφαρμογής των διατάξεων της συμβάσεως.
3. Μετά πάροδον τριετίας από της ενάρξεως της αρχικής ισχύος της παρούσης συμβάσεως, το Διοικητικόν Συμβούλιον του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, δέον όπως υποβάλλη εις την Συνδιάσκεψιν ειδικήν έκθεσιν, περί της εφαρμογής των προηγουμένων παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου, περιέχουσαν τας προτάσεις τας οποίας ήθελε κρίνει ενδεδειγμένας, εν όψει των ληπτέων προς τούτο μέτρων.

#### *Άρθρον 4.*

1. Η χρησιμοποίησις του βενζολίου και των περιεχόντων βενζόλιον προϊόντων δέον όπως απαγορευέται εις ωρισμένας εργασίας καθορισθησομένας υπό της εθνικής νομοθεσίας.
2. Η απαγόρευσις αύτη δέον όπως αναφέρεται τουλάχιστον εις την χρησιμοποίησιν του βενζολίου και των περιεχόντων βενζόλιον προϊόντων, ως διαλυτικών ή αραιωτικών, πλην των εργασιών εκτελουμένων εντός κλειστών συσκευών ή ετέρων εξ ίσου ασφαλών μεθόδων εργασίας.

#### *Άρθρον 5.*

Μέτρα τεχνικής προλήψεως και υγιεινής της εργασίας, δέον όπως εφαρμόζονται, προς διασφάλισιν της αποτελεσματικής προστασίας των εργαζομένων των εκτιθεμένων εις το βενζόλιον ή εις προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον.

#### *Άρθρον 6.*

1. Εις τους χώρους ένθα κατασκευάζονται, επεξεργάζονται ή χρησιμοποιούνται βενζόλιον ή προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον, δέον όπως λαμβάνονται πάντα τα προσήκοντα μέτρα προς πρόληψιν διαφυγής ατμών βενζολίου εις την ατμόσφαιραν των χώρων εργασίας.
2. Οσάκις οι εργαζόμενοι εκτίθενται εις το βενζόλιον ή εις προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον, ο εργοδότης δέον όπως μεριμνά ούτως ώστε, η συγκέντρωσις βενζολίου εις την ατμόσφαιραν των χώρων εργασίας, μη υπερβαίνη έν ανώτατον όριον καθοριζόμενον υπό της αρμοδίας αρχής, επιπέδου ουχί ανωτέρου των 25 μερών κατά εκατομμύριον (80 χιλιοστόγραμμα κατά μ3).
3. Η αρμοδία αρχή δέον όπως δι' οδηγιών καθορίζη τον τρόπον ενεργείας προκειμένου να υπολογισθή το ποσοστόν συγκεντρώσεως βενζολίου εις την ατμόσφαιραν των χώρων εργασίας.

*Άρθρον 7.*

1. Αι εργασίαι αι περιλαμβάνουσαι χρησιμοποίησιν βενζολίου ή προϊόντων περιεχόντων βενζόλιον, δέον όπως εκτελούνται κατά το δυνατόν εντός κλειστών συσκευών.
2. Οσάκις δεν είναι δυνατή η χρησιμοποίησις κλειστών συσκευών, οι χώροι εργασίας ένθα χρησιμοποιούνται βενζόλιον ή προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον, δέον όπως είναι εξωπλισμένοι δι' αποτελεσματικών μέσων διασφαλίζόντων την κάθαρσιν της ατμοσφαιράς εκ των ατμών του βενζολίου, εν ω μέτρω είναι τούτο αναγκαίον δια την προστασίαν της υγείας των εργαζομένων.

*Άρθρον 8.*

1. Οι εργαζόμενοι οι οποίοι δύνανται να έρχονται εις επαφήν με υγρόν βενζόλιον ή υγρά προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον δέον όπως είναι εφωδιασμένοι δι' αποτελεσματικών μέσων ατομικής προστασίας κατά των κινδύνων δερματικών απορροφήσεων βενζολίου.
2. Οι εργαζόμενοι, οι οποίοι δι' ειδικούς λόγους δύνανται να εκτίθενται εις ατμούς βενζολίου συγκεντρουμένους εις την ατμόσφαιραν των χώρων εργασίας υπερβαίνοντας το εν παρ. 2 του άρθρου 6 της παρούσης συμβάσεως προβλεπόμενον ανώτατον όριον συγκεντρώσεως, δέον όπως είναι εφωδιασμένοι δι' αποτελεσματικών μέσων ατομικής προστασίας κατά των κινδύνων εισπνοής ατμών βενζολίου. Η διάρκεια της εκθέσεως δέον όπως κατά το δυνατόν είναι περιορισμένη.

*Άρθρον 9.*

1. Οσάκις οι εργαζόμενοι καλούνται να εκτελέσουν εργασίας συνεπαγομένας έκθεσιν εις το βενζόλιον ή εις προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον, δέον όπως υποβάλλωνται:
  - α) Εις πλήρη ιατρικήν εξέτασιν ικανότητος προ της απασχολήσεώς των περιλαμβανουσας εξέτασιν αίματος. β) Εις περιοδικάς επανεξετάσεις περιλαμβανούσας βιολογικάς εξετάσεις (συμπεριλαμβανομένης της εξετάσεως αίματος) κατά διαστήματα καθοριζόμενα υπό της εθνικής νομοθεσίας.
2. Μετά γνώμην των πλέον αντιπροσωπευτικών ενδιαφερομένων εργοδοτικών και εργατικών οργανώσεων, εφ' όσον υφίστανται τοιαύται, η αρμοδία αρχή εκάστης χώρας δύναται να επιτρέπη εξαιρέσεις εκ των εν τη παραγράφω 1 του παρόντος άρθρου υποχρεώσεων, δι' ωρισμένας κατηγορίας εργαζομένων.

*Άρθρον 10.*

1. Αι εν παραγράφω 1 του άρθρου 9 της παρούσης συμβάσεως προβλεπόμεναι **ιατρικαί** εξετάσεις δέον όπως :
  - α) Ενεργούνται υπό την ευθύνην ειδικευμένου ιατρού δεόντως εξουσιοδοτουμένου υπό της αρμοδίας αρχής τη συνδρομή, ενδεχομένως, των καταλλήλων εργαστηρίων.
  - β) Βεβαιούνται κατά τον προσήκοντα τρόπον.
2. Αι ιατρικαί αύται εξετάσεις δέον όπως μη συνεπάγονται οιαδήποτε δαπάνην διά

τους εργαζομένους.

*Άρθρον 11.*

1. Αι γυναίκες, κατά την διάρκεια της ιατρικώς πιστοποιηθείσης κυοφορίας, ως και αι μητέρες κατά την περίοδον του θηλασμού δέον όπως μη απασχολώνται εις εργασίας συνεπαγομένας έκθεσιν εις το βενζόλιον ή εις προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον.
2. Τα κάτω των 18 ετών νεαρά πρόσωπα δέον όπως μη απασχολώνται εις εργασίας συνεπαγομένας έκθεσιν εις το βενζόλιον ή εις προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον. Εν τούτοις η απαγόρευσις αυτή δύναται να μη εφαρμόζεται εις τα νεαρά πρόσωπα τα οποία διανύουν περίοδον εκπαιδύσεως ή τεχνικής κατάρτισεως, εφ' όσον τελούν υπό κατάλληλον τεχνικόν και ιατρικόν έλεγχον.

*Άρθρον 12.*

Η λέξις "βενζόλιον" και τα απαραίτητα σύμβολα κινδύνου δέον όπως αναγράφονται ευκρινώς επί παντός δοχείου περιέχοντος βενζόλιον ή προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον.

*Άρθρον 13.*

Παν Μέλος δέον όπως λαμβάνη πάντα τα κατάλληλα μέτρα ούτως ώστε πας εργαζόμενος εκτιθέμενος εις το βενζόλιον ή εις προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον να λαμβάνη τας προσηκούσας οδηγίας επί των ληπτέων προληπτικών μέτρων προς διαφύλαξιν της υγείας και αποφυγήν ατυχημάτων, ως και επί των απαιτήτων ενεργειών εις περίπτωσιν εκδηλώσεως συμπτωμάτων δηλητηριάσεως.

*Άρθρον 14.*

Παν Μέλος επικυρούν την παρούσαν σύμβασιν δέον όπως :

- α) λάβη δια της νομοθετικής οδοῦ ή δι' ετέρων μεθόδων συμφώνως προς την εθνικήν πρακτικήν και συνθήκας, τα αναγκαία μέτρα ίνα δοθή ισχύς εις τας διατάξεις της παρούσης συμβάσεως, β) υποδείξη συμφώνως προς την εθνικήν πρακτικήν, το ή τα υπεύθυνα πρόσωπα δια την εξασφάλισιν της εφαρμογής των διατάξεων της παρούσης συμβάσεως, γ) αναλάβη την υποχρέωσιν όπως αναθέτη εις τας αρμοδίας υπηρεσίας επιθεωρήσεως τον έλεγχον της εφαρμογής των διατάξεων της παρούσης συμβάσεως ή όπως εξακριβώνη ότι έχει εξασφαλισθή η προσήκουσα επιθεώρησις.

*Άρθρον 15.*

Αι επίσημοι επικυρώσεις της παρούσης συμβάσεως ανακοινούνται εις τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, παρ' ου και καταχωρίζονται.

*Άρθρον 16.*

1. Η παρούσα Σύμβασις δεσμεύει μόνον τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας, ων η επικύρωσις έχει καταχωρισθή υπό του Γενικού Διευθυντού.

2. Τίθεται αυτή εν **ισχύϊ** δώδεκα μήνας μετά την υπό του Γενικού Διευθυντού καταχώριση των επικυρώσεων υπό δύο Μελών.
3. Ακολούθως η σύμβασις αυτή, άρχεται ισχύουσα δι' έκαστον Μέλος δώδεκα μήνας, αφ' ης καταχωρισθή η επικύρωσις αυτού.

*Άρθρον 17.*

1. Παν Μέλος επικυρούν την παρούσαν σύμβασις δύναται να καταγγέλλη αυτήν μετά πάροδον δεκαετίας από της ενάρξεως της ισχύος αυτής δια πράξεως ανακινουμένης προς τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και υπ' αυτού καταχωρίζομένης.  
Η καταγγελία άρχεται ισχύουσα έν έτος μετά την καταχώριση αυτής.
2. Παν Μέλος επικυρούν την παρούσαν σύμβασις, το οποίον εντός προθεσμίας έτους από της λήξεως της εν τη προηγουμένη παραγράφω μνημονευομένης δεκαετίας δεν έχει κάμει χρήσις της υπό του παρόντος άρθρου προβλεπομένης δυνατότητος καταγγελίας, δεσμεύεται δια μίαν νέαν δεκαετίαν και συνεπώς δικαιούται να καταγγέλλη την παρούσαν σύμβασις επί τη λήξει εκάστης δεκαετίας, υπό τους εν τω παρόντι άρθρω προβλεπομένους όρους.

*Άρθρον 18.*

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας γνωστοποιεί εις άπαντα τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας την καταχώριση πασών των επικυρώσεων και καταγγελιών αίτινες ανακοινούνται προς αυτόν υπό των Μελών της Οργανώσεως.
2. Γνωστοποιών εις τα Μέλη της Οργανώσεως την καταχώριση της δευτέρας επικυρώσεως, ήτις τω έχει ανακοινωθή, ο Γενικός Διευθυντής επιστά την προσοχήν των Μελών της Οργανώσεως επί της ημερομηνίας αφ' ης η παρούσα σύμβασις άρχεται ισχύουσα.

*Άρθρον 19.*

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας ανακοινοί, εις τον Γενικόν Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, προς καταχώριση, συμφώνως τω άρθρω 102 του Καταστατικού Χάρτου των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίας σχετικής προς πάσας τας επικυρώσεις και τας πράξεις καταγγελίας, τας οποίας ούτος έχει καταχωρίσει συμφώνως προς τα προηγούμενα άρθρα.

*Άρθρον 20.*

Το Διοικητικόν Συμβούλιον του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, οσάκις κρίνη τούτο αναγκαίον, υποβάλλει εις την Γενικήν Διάσκεψιν, έκθεσις επί της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως και αποφασίζει, εάν συντρέχη περίπτωσις εγγραφής εις την ημερησίαν διάταξιν της Συνδιασκέψεως, θέματος ολικής ή μερικής αναθεωρήσεως αυτής.

*Άρθρον21.*

1. Εν η περιπτώσει η Συνδιάσκεψις αποδεχθή νεωτέραν σύμβασιν επαγομένην εν όλω ή εν μέρει, αναθεώρησιν της παρούσης συμβάσεως και εφ' όσον η νεωτέρα σύμβασις δεν ορίζει άλλως :
  - α) Η επικύρωσις υπό Μέλους της νεωτέρας συμβάσεως της αναθεωρούσης την παρούσαν επάγεται αυτοδικαίως, παρά τας διατάξεις του ως άνω άρθρου 17, άμεσον καταγγελίαν της παρούσης συμβάσεως, υπό την επιφύλαξιν ότι έχει τεθή εν **ισχύϊ** η αναθεωρούσα ταύτην νεωτέρα σύμβασις.
  - β) Αφ' ης η επαγομένη την αναθεώρησιν σύμβασις τεθή εν ισχύϊ, η παρούσα σύμβασις παύει να είναι δεκτική επικυρώσεως υπό των Μελών.
2. Η παρούσα σύμβασις παραμένει, ουχ ήττον, εν **ισχύϊ** υπό τον τύπον και το περιεχόμενον αυτής, δια τα Μέλη άτινα επικυρώσαντα αυτήν, δεν ήθελον επικυρώσει την αναθεωρούσαν ταύτην νεωτέραν σύμβασιν.

*Άρθρον22.* Το γαλλικόν και αγγλικόν κείμενον

της παρούσης συμβάσεως είναι εξ ίσου αυθεντικά.